



www.lidl-service.com



SCOVOLINO INTERDENTALE NZR 1.5 B2

IT MT

SCOVOLINO INTERDENTALE

Istruzioni per l'uso

GB MT

POWER FLOSSER

Operating instructions

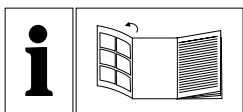
DE AT CH

ZAHNZWISCHENRAUMREINIGER

Bedienungsanleitung

IAN 306590

IT



IT MT

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

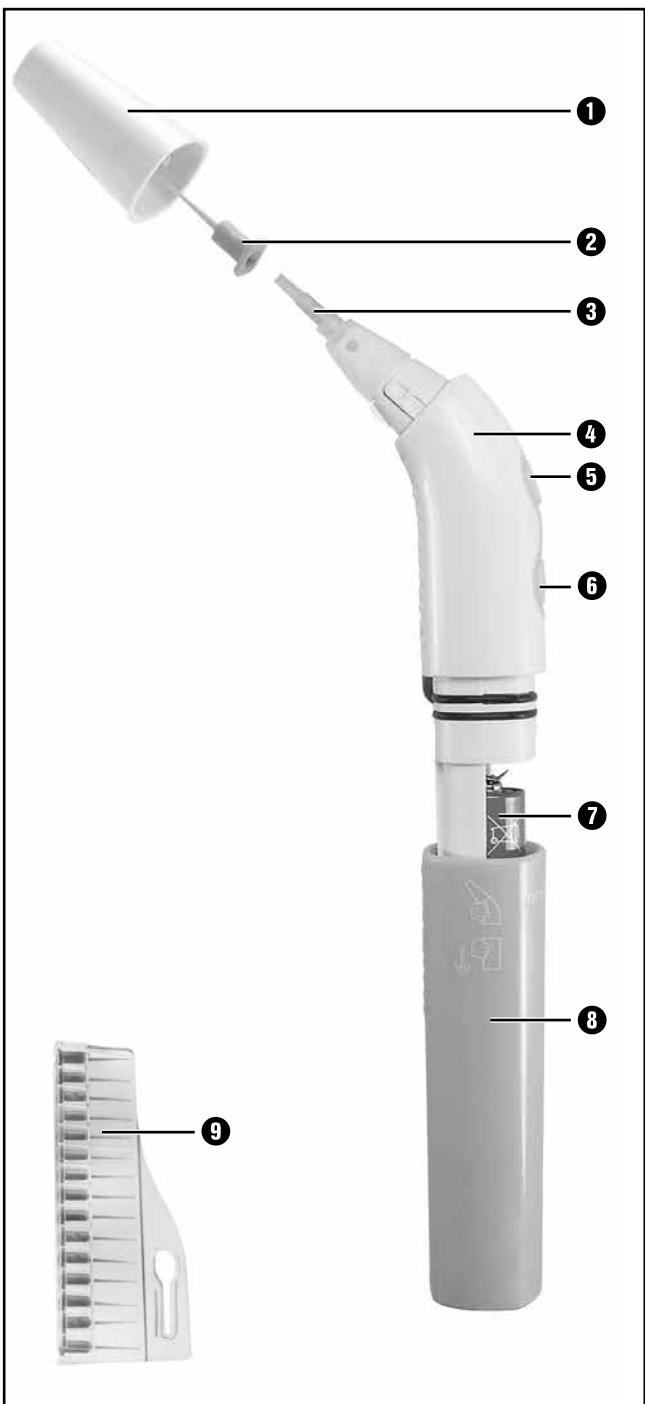
GB MT

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

IT/MT	Istruzioni per l'uso	Pagina	1
GB/MT	Operating instructions	Page	15
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	29



Indice

Introduzione	2
Informazioni sul presente manuale di istruzioni	2
Diritto d'autore	2
Uso conforme	2
Avvertenze	3
Sicurezza	3
Indicazioni di base relative alla sicurezza	3
Avvertenze relative all'uso delle pile	5
Elementi di comando	6
Messa in funzione	6
Volume della fornitura e ispezione per eventuali danni da trasporto	6
Alimentazione elettrica	7
Comandi e funzionamento	7
Applicazione dell'accessorio per la pulizia	7
Pulizia degli spazi interdentali	8
Pulizia	10
Conservazione/Smaltimento	10
Conservazione	10
Smaltimento dell'apparecchio	10
Smaltimento pile/batterie	11
Smaltimento dell'imballaggio	11
Appendice	11
Dati tecnici	11
Garanzia della Kompernass Handels GmbH	12
Assistenza	13
Importatore	13
Ordinazione dei pezzi di ricambio	14

Introduzione

Informazioni sul presente manuale di istruzioni

Congratulazioni per l'acquisto del Suo nuovo apparecchio.

È stato scelto un prodotto di alta qualità. Il manuale di istruzioni è parte integrante del presente prodotto.

Esso contiene importanti indicazioni per la sicurezza, l'uso e lo smaltimento. Prima di utilizzare il prodotto, familiarizzare con tutte le indicazioni relative ai comandi e alla sicurezza.

Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi d'impiego indicati. In caso di inoltro o vendita del prodotto a terzi, consegnare anche tutta la documentazione incluso il presente manuale di istruzioni.

Diritto d'autore

La presente documentazione è tutelata dal diritto d'autore.

La diffusione o ristampa di qualsiasi genere, anche se parziale, nonché la riproduzione delle illustrazioni, anche se modificate, è consentita solo previa autorizzazione scritta del produttore.

Uso conforme

Questo apparecchio è destinato solo alla pulizia di spazi interdentali. Un uso diverso o esulante da quanto sopra è considerato non conforme. L'apparecchio non è destinato all'impiego in ambienti commerciali o industriali.

Si escludono rivendicazioni di qualsiasi genere per danni derivanti da uso non conforme, riparazioni inadeguate, esecuzione di modifiche non consentite o uso di parti di ricambio non omologate. Il rischio è esclusivamente a carico dell'utente.

Avvertenze

Nel presente manuale di istruzioni vengono utilizzate le seguenti avvertenze:

ATTENZIONE

Un'avvertenza contrassegnata da questo livello di pericolo indica la possibilità di riportare danni materiali.

Qualora fosse impossibile evitare tale situazione pericolosa, questo può dare luogo a danni materiali.

- ▶ Seguire le indicazioni di questa avvertenza per evitare danni materiali.

NOTA

- ▶ Un'avvertenza comprende ulteriori informazioni volte a facilitare l'uso dell'apparecchio.

Sicurezza

In questo capitolo sono riportate importanti indicazioni di sicurezza per l'uso dell'apparecchio.

Questo apparecchio corrisponde alle disposizioni di sicurezza prescritte. L'uso non conforme può comportare danni a persone e a cose.

Indicazioni di base relative alla sicurezza

Per l'uso sicuro dell'apparecchio, rispettare le seguenti avvertenze di sicurezza:

- Controllare l'apparecchio prima dell'uso per rilevare eventuali danni esterni visibili. Non mettere in funzione un apparecchio danneggiato o caduto.
- La pulizia e la manutenzione a carico dell'utente non devono essere eseguite dai bambini a meno che essi non vengano sorvegliati.

- Gli accessori per la pulizia possono essere utilizzati da bambini e persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o insufficiente esperienza o conoscenza solo se sorvegliate o istruite sull'uso sicuro degli apparecchi e qualora ne abbiano compreso i risultanti pericoli.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Il materiale di imballaggio non deve essere utilizzato come giocattolo. **Pericolo di soffocamento.**
- Gli accessori per la pulizia **2** non devono venire ingeriti o inalati. Se ciò dovesse tuttavia capitare, consultare immediatamente un medico.
- Fare eseguire le riparazioni solo da aziende specializzate o dall'assistenza ai clienti. Le riparazioni effettuate in modo inadeguato possono causare gravi pericoli per l'utente. Inoltre la garanzia decade. L'impugnatura non deve venire aperta dall'utente.
- La riparazione dell'apparecchio in periodo di garanzia può avere luogo solo tramite l'assistenza ai clienti autorizzata dal produttore; altrimenti in caso di successivi danni la garanzia non sarà ritenuta valida.

- I componenti difettosi devono essere sostituiti esclusivamente da pezzi di ricambio originali. Solo con questi pezzi di ricambio è garantita la conformità ai requisiti di sicurezza.
- Non collocare alcun oggetto sull'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di fiamme aperte (ad es. candele) o in condizioni estreme (ad es. in ambiente esplosivo).
- Se si dovessero avvertire rumori insoliti, avvertire del fumo o in caso di situazioni simili anomale, rimuovere la pila e rivolgersi all'assistenza (vedere capitolo "Assistenza").

Avvertenze relative all'uso delle pile

ATTENZIONE

- ▶ Non gettare le pile nel fuoco.
- ▶ Non mettere mai in cortocircuito le pile.
- ▶ Non tentare di ricaricare le pile.
- ▶ Controllare periodicamente la pila. L'acido eventualmente fuoriuscito dalle pile potrebbe causare danni permanenti all'apparecchio.
- ▶ Prestare particolare attenzione in presenza di pile danneggiate o deteriorate. Pericolo di corrosione! Indossare guanti di protezione.

ATTENZIONE

- ▶ Conservare le pile fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingestione, consultare immediatamente un medico.
- ▶ Rimuovere la pila dall'apparecchio in caso di inutilizzo prolungato dello stesso.

Elementi di comando

(per le illustrazioni vedere la pagina apribile)

- 1 Testina dell'apparecchio
- 2 Accessorio per la pulizia
- 3 Perno d'innesto
- 4 Impugnatura
- 5 Tasto HI (elevato livello di velocità)
- 6 Tasto LO (basso livello di velocità)
- 7 Pila
- 8 Alloggiamento
- 9 Custodia

Messa in funzione**Volume della fornitura e ispezione per eventuali danni da trasporto**

Si prega di controllare la fornitura. Il volume di fornitura comprende i seguenti componenti:

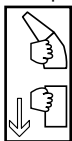
- Scovolino interdentale
- 1 x pila da 1,5 V
- 30 accessori per la pulizia
- Manuale di istruzioni

NOTA

- ▶ Controllare se la fornitura è integra e se presenta danni visibili.
- ▶ In caso di fornitura incompleta o in presenza di danni da trasporto o da imballaggio inadeguato, rivolgersi alla hotline di assistenza (vedere capitolo **Assistenza**).
- ◆ Rimuovere tutte le componenti dell'apparecchio e il manuale di istruzioni dalla confezione.
- ◆ Rimuovere completamente il materiale di imballaggio.

Alimentazione elettrica

- ◆ Per azionare l'apparecchio usare esclusivamente una pila da 1,5 V **7**. Per inserire la pila **7** in dotazione procedere come segue:



- 1) Sfilare con cautela l'alloggiamento **8** dall'impugnatura **4** e metterlo da parte.
- 2) Inserire la pila **7**. Fare attenzione alla corretta polarità, indicata nel vano pile.
- 3) Infilare nuovamente l'alloggiamento **8** sull'impugnatura **4** fino a quando non è posizionato in modo stabile e la fessura non si è chiusa. I nodini antiscivolo dell'alloggiamento **8** devono trovarsi sullo stesso lato dei nodini antiscivolo dell'impugnatura **4**. La scritta sull'alloggiamento **8** deve trovarsi sullo stesso lato dei tasti HI **5** e LO **6**.


NOTA



- Se l'efficacia della pulizia viene meno, occorre sostituire la pila **7**.

Comandi e funzionamento

In questo capitolo sono riportate indicazioni importanti relative ai comandi e al funzionamento dell'apparecchio.

Applicazione dell'accessorio per la pulizia

- 1) Sfilare la testina dell'apparecchio **1** ruotandola leggermente in modo che il punto presente sulla testina dell'apparecchio **1** venga a trovarsi sopra il simbolo  che si vede sull'impugnatura **4** e sollevare la testina dell'apparecchio **1** verso l'alto.
- 2) Infilare il perno d'innesto **3** nel foro di uno degli accessori per la pulizia **2** che si trovano nella custodia **9**. Si avverte un leggero scatto.
- 3) Allontanare l'impugnatura **4** dalla custodia **9**. L'accessorio per la pulizia **2** abbandona la custodia **9**.
- 4) Verificare che l'accessorio per la pulizia **2** sia posizionato in modo stabile sul perno d'innesto **3**. All'occorrenza premere l'accessorio per la pulizia **2** sul perno d'innesto **3** esercitando una forza leggermente maggiore.

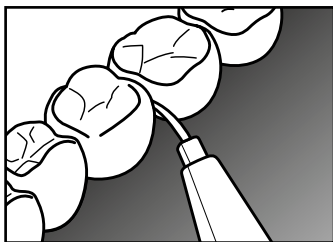
- 5) Applicare la testina dell'apparecchio **1**: far passare l'accessorio per la pulizia infilato **2** attraverso il foro presente nella testina dell'apparecchio **1**. Il punto presente sulla testina dell'apparecchio **1** deve trovarsi sopra il simbolo . Ruotare la testina dell'apparecchio **1** fino a quando il punto non viene a trovarsi sopra il simbolo .

Pulizia degli spazi interdentali

NOTA

- ▶ Consigliamo di utilizzare l'apparecchio stando davanti a uno specchio, in modo da poterlo condurre con sicurezza ed evitare di lesionare le gengive.
- ▶ Si può utilizzare l'apparecchio per pulire gli spazi interdentali anche ogni giorno. In questo caso consigliamo di sostituire l'accessorio per la pulizia **2** circa ogni 3 giorni, in quanto durante l'utilizzo gli spigoli dell'accessorio per la pulizia **2** si smussano leggermente e l'efficacia della pulizia pertanto si riduce.

- 1) Durante l'intera pulizia tenere sempre l'apparecchio in posizione verticale.
- 2) Infilare l'accessorio per la pulizia **2** dall'esterno nello spazio interdentale che si intende pulire. Poiché l'accessorio per la pulizia **2** è sufficientemente lungo, non è necessario pulire gli spazi interdentali anche dall'interno.



- 3) Accendere l'apparecchio. Premere il tasto LO **6** per un livello di velocità basso o il tasto HI **5** per un livello di velocità alto.
L'accessorio per la pulizia **2** si mette in movimento.
- 4) Muovere l'apparecchio su e giù in modo da pulire tutta la superficie laterale dei denti adiacenti.

NOTA

- ▶ Non esercitare mai una forza eccessiva quando si utilizza l'apparecchio. Qualora la pulizia di un determinato spazio interdentale procurasse dolore o fastidio, selezionare il livello di velocità basso o procedere con un altro spazio interdentale.

- 5) Se lo spazio interdentale appare pulito, rilasciare il tasto LO **6** o HI **5**. L'apparecchio si arresta.
- 6) Sfilare l'accessorio per la pulizia **2** dallo spazio interdentale e procedere con la pulizia dello spazio interdentale successivo.

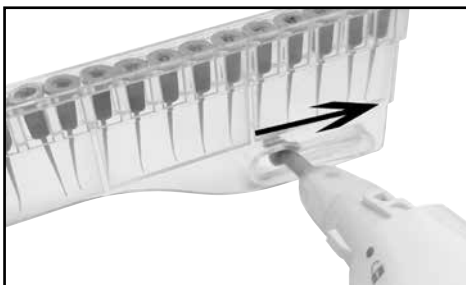
NOTA

- Dividere la mascella in 4 quadranti. Quando sono stati puliti tutti gli spazi interdentali di un quadrante, risciacquare una volta l'accessorio per la pulizia **2** sotto l'acqua corrente.

- 7) Anche al termine della pulizia risciacquare l'accessorio per la pulizia **2** sotto l'acqua corrente. Nel far questo tenere l'apparecchio in modo tale che l'accessorio per la pulizia **2** sia rivolto verso il basso e l'acqua scorra lungo l'accessorio per la pulizia **2** verso il basso.

Se si intende rimuovere e gettare via l'accessorio per la pulizia **2**:

- 1) Sfilare la testina dell'apparecchio **1** leggermente in modo che il punto presente sulla testina dell'apparecchio **1** venga a trovarsi sopra il simbolo **7** che si vede sull'impugnatura **4**. Ora si può rimuovere la testina dell'apparecchio **1**.
- 2) Sfilare l'accessorio per la pulizia **2** dal perno d'innesto **3**. Qualora fosse bloccato, utilizzare l'ausilio presente sulla custodia **9**.
- 3) A tale scopo spingere completamente l'accessorio per la pulizia **2** attraverso il foro presente nella custodia **9** e muovere l'impugnatura **4** con la testina dell'apparecchio **1** in direzione della freccia:



In tal modo l'accessorio per la pulizia **2** viene staccato dal perno d'innesto **3** e cade.

NOTA

- ▶ Per ordinare accessori per la pulizia ❷ di ricambio, si prega di rivolgersi al nostro servizio di assistenza clienti (vedi capitolo "Ordinazione dei pezzi di ricambio").

Pulizia

ATTENZIONE**Danneggiamento dell'apparecchio!**

- ▶ Per evitarne l'irreparabile danneggiamento, assicurarsi che durante la pulizia non penetri umidità nell'apparecchio.
- Pulire le superfici dell'apparecchio solo con un panno umido. In caso di sporco ostinato utilizzare solo poca acqua e detersivi comunemente reperibili in commercio. Fare attenzione a impedire la penetrazione di acqua nell'apparecchio.
- Per pulire la testina dell'apparecchio ❶ sfilarlo dall'impugnatura ❷ e sciacquarlo sotto l'acqua corrente. Lasciare asciugare la testina dell'apparecchio ❶ prima di rimetterla sull'impugnatura ❷.

Conservazione/Smaltimento

Conservazione

Se si prevede di non utilizzare l'apparecchio per un periodo di tempo prolungato, conservarlo in un luogo pulito e asciutto non esposto all'irradiazione solare diretta, preferibilmente nell'imballaggio originale.

Smaltimento dell'apparecchio



Non gettare per alcun motivo l'apparecchio insieme ai normali rifiuti domestici. Questo prodotto è soggetto alla direttiva europea 2012/19/EU.

Far smaltire l'apparecchio da un'azienda di smaltimento autorizzata o dall'ente di smaltimento comunale. Rispettare le norme attualmente in vigore. In caso di dubbi mettersi in contatto con l'ente di smaltimento competente.



Per lo smaltimento del prodotto una volta che ha terminato la sua funzione, informarsi presso l'amministrazione comunale.

Smaltimento pile/batterie



Le pile / batterie non devono venire smaltite assieme ai rifiuti domestici.

Ogni utente è obbligato per legge a portare le pile/batterie presso un centro di raccolta del proprio comune/quartiere o a restituirle al rivenditore. Questo obbligo è finalizzato allo smaltimento ecologico delle pile e/o delle batterie. Restituire le pile/le batterie solo se scariche.

Smaltimento dell'imballaggio



L'imballaggio è costituito da materiali ecocompatibili che possono venire smaltiti tramite gli appositi centri di raccolta e riciclaggio.



Smaltire l'imballaggio conformemente alle norme di tutela ambientale. Tenere conto dei codici presenti sui vari materiali di imballaggio ed eventualmente separare i materiali effettuando una raccolta differenziata. I materiali di imballaggio presentano codici costituiti da abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato:

- 1-7: materie plastiche,
- 20-22: carta e cartone,
- 80-98: materiali compositi.

Appendice

Dati tecnici

Tensione di alimentazione	Pila da 1,5 V del tipo AA, LR6, corrente continua ---
Grado di protezione	IPX4

Garanzia della Kompennass Handels GmbH

Egregio Cliente,

Questo apparecchio ha una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto. Qualora questo prodotto presentasse vizi, Le spettano diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. La garanzia qui di seguito descritta non costituisce alcun limite a tali diritti legali.

Condizioni di garanzia

Il periodo di garanzia decorre dalla data dell'acquisto. Si prega di conservare lo scontrino di cassa originale. Tale documento è necessario come prova di acquisto.

Qualora entro tre anni a partire dalla data dell'acquisto di questo prodotto si presentasse un vizio del materiale o di fabbricazione, provvederemo, a nostra discrezione, a riparare o a sostituire gratuitamente il prodotto. Questa prestazione di garanzia ha come presupposto che l'apparecchio difettoso e la prova di acquisto (scontrino di cassa) vengano presentati entro il termine di tre anni e che si descriva per iscritto in cosa consiste il vizio e quando si è presentato.

Se il vizio rientra nell'ambito della nostra garanzia, il Suo prodotto verrà riparato o sostituito da uno nuovo. Con la riparazione o la sostituzione del prodotto non decorre un nuovo periodo di garanzia.

Periodo di garanzia e diritti legali di rivendicazione di vizi

Il periodo di garanzia non viene prolungato da interventi in garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. Danni e vizi eventualmente già presenti al momento dell'acquisto devono venire segnalati immediatamente dopo che l'apparecchio è stato disimballato. Le riparazioni eseguite dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

Ambito della garanzia

L'apparecchio è stato prodotto con cura secondo severe direttive qualitative e debitamente collaudato prima della consegna.

La garanzia viene prestata in caso di vizi del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto che sono esposti al normale logorio e possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura o a danni che si verificano su componenti delicati, per es. interruttori, batterie, stampi da forno o parti realizzate in vetro.

Questa garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato oppure utilizzato o sottoposto a interventi di manutenzione in modo non conforme. Per un utilizzo adeguato del prodotto si devono rigorosamente rispettare tutte le istruzioni esposte nel manuale di istruzioni per l'uso. Si devono assolutamente evitare modalità di utilizzo e azioni che il manuale di istruzioni per l'uso sconsiglia o da cui esso mette in guardia.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale. La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

Trattamento dei casi di garanzia

Per garantire una rapida evasione della Sua richiesta, La preghiamo di seguire le seguenti istruzioni:

- Tenga a portata di mano per qualsiasi richiesta lo scontrino di cassa e il codice dell'articolo (per es. IAN 12345) come prova di acquisto.
- Il codice dell'articolo è indicato sulla targhetta di modello, su un'incisione, sul frontespizio del manuale di istruzioni per l'uso (in basso a sinistra) o come adesivo sul lato posteriore o inferiore.
- Qualora si presentassero malfunzionamenti o altri tipi di vizi, contatti innanzitutto il reparto assistenza clienti qui di seguito indicato **telefonticamente** o via **e-mail**.
- Una volta che il prodotto è stato registrato come difettoso, lo può poi spedire a nostro carico, provvedendo ad allegare la prova di acquisto (scontrino di cassa), una descrizione del vizio e l'indicazione della data in cui si è presentato, all'indirizzo del servizio di assistenza clienti che Le è stato comunicato.



Al sito www.lidl-service.com si possono scaricare questo e molti altri manuali di istruzioni per l'uso, filmati sui prodotti e software.

Assistenza

IT Assistenza Italia

Tel.: 02 36003201

E-Mail: kompernass@lidl.it

MT Service Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: kompernass@lidl.com.mt

IAN 306590

Importatore

Badi che il seguente indirizzo non è quello del servizio di assistenza clienti. Contatti innanzitutto il servizio di assistenza clienti indicato.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

Ordinazione dei pezzi di ricambio

Per il prodotto NZR 1.5 B2 si possono ordinare i seguenti pezzi di ricambio:



Ordinare i pezzi di ricambio al numero telefonico del nostro servizio di assistenza clienti (vedasi capitolo "Assistenza") o comodamente tramite il nostro sito web www.kompernass.com.



NOTA

- Per l'ordinazione tenere a portata di mano il numero IAN che si trova sulla copertina di questo manuale di istruzioni.

Contents

Introduction	16
Information about these operating instructions.	16
Copyright	16
Intended uses	16
Warnings	17
Safety	17
Basic safety instructions	17
Information on using batteries	19
Operating components	20
Operation	20
Package contents and transport inspection	20
Power supply	21
Handling and use	21
Fitting the cleaning attachment.	21
Cleaning the interdental spaces.	22
Cleaning	24
Storage/disposal	24
Storage.	24
Disposal of the appliance.	24
Disposal of (rechargeable) batteries	25
Disposal of packaging	25
Appendix	25
Technical details	25
Kompernass Handels GmbH warranty	26
Service	27
Importer	27
Ordering replacement parts	28

Introduction

Information about these operating instructions

Congratulations on the purchase of your new appliance.

You have selected a high-quality product. The operating instructions are part of this product.

They contain important information about safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use the product only as described and for the range of applications specified. Please pass on all documentation incl. these operating instructions to any future owner(s) if you sell this product or give it away.

Copyright

This documentation is protected by copyright.

Any copying or reproduction, including in the form of extracts, or any reproduction of images (even in a modified state), is permitted only with the written authorisation of the manufacturer.

Intended uses

This appliance is designed for cleaning the gaps between your teeth (interdental spaces). The appliance is not intended for any other purpose, nor for use beyond the scope described. The appliance is not intended for use in commercial or industrial environments.

The manufacturer accepts no responsibility for damage caused by failure to observe these instructions, improper use or repairs, unauthorised modifications or the use of unapproved replacement parts. The operator bears sole liability.

Warnings

The following warning notice types are used in these operating instructions:

CAUTION

A warning notice at this hazard level indicates a risk of property damage.

Failure to avoid this situation could result in material damage.

- ▶ Follow the instructions in this warning notice to prevent material damage.

NOTE

- ▶ A note provides additional information that will assist you in using the appliance.

Safety

This section contains important safety instructions for using the appliance.

This appliance complies with statutory safety regulations. Improper use may result in personal injury and property damage.

Basic safety instructions

To ensure safe operation of the appliance, follow the safety guidelines set out below:

- Check the appliance for visible external damage before use. Do not operate an appliance that has been damaged or dropped.
- Cleaning and user maintenance should not be performed by children unless they are under supervision.

- Cleaning attachments may be used by children and people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and/or knowledge if they are supervised or have been instructed how to use the appliance safely and have understood the potential risks.
- Children must not play with the appliance.
- Do not allow children to play with packaging materials. **There is risk of suffocation.**
- The cleaning attachments **2** may not be swallowed or inhaled. If this does happen, however, contact a doctor immediately.
- All repairs must be carried out by authorised specialist companies or by the Customer Service department. Improper repairs may put the user at risk. It will also invalidate any warranty claims. The hand element may not be disassembled by the user.
- Repairs to the appliance during the warranty period may only be carried out by a customer service department authorised by the manufacturer. Otherwise, no warranty claims will be held for any subsequent damages.

- Defective components must always be replaced with original replacement parts. Compliance with safety requirements can only be guaranteed if original replacement parts are used.
- Do not place any objects on the appliance.
- Never operate the appliance in the direct vicinity of open flames (e.g. candles) or in extreme environmental conditions (e.g. in an explosive atmosphere).
- If you notice any unusual noises, smoke or similar uncertain situations, remove the batteries and disconnect any attached mains adapter from the power supply and contact Customer Service (see section "Service").

Information on using batteries

CAUTION

- ▶ Do not throw batteries into a fire.
- ▶ Never short-circuit batteries.
- ▶ Do not attempt to recharge the batteries.
- ▶ Check the condition of the battery regularly. Leaking battery acid can cause permanent damage to the appliance.
- ▶ Special care should be taken when handling damaged or leaking batteries. Risk of acid burns! Wear protective gloves.

CAUTION

- ▶ Store batteries in a place that is inaccessible to children. If a battery is swallowed, seek medical attention immediately.
- ▶ If you do not intend to use the appliance for a long time, remove the battery.

Operating components

(See fold-out page for illustrations)

- 1 Appliance head
- 2 Cleaning attachment
- 3 Attachment fitting
- 4 Hand element
- 5 HI button (high speed)
- 6 LO button (low speed)
- 7 Battery
- 8 Housing
- 9 Storage box

Operation

Package contents and transport inspection

Check the contents of the package. The product includes the following components:

- Power flosser
- 1 x 1.5 V battery
- 30 cleaning attachments
- Operating instructions

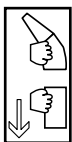
NOTE

- ▶ Check the package for completeness and signs of visible damage.
- ▶ If the delivery is incomplete or damage has occurred as a result of defective packaging or during transport, contact the Service hotline (see section **Service**).
- ◆ Remove all parts of the appliance and the operating instructions from the carton.
- ◆ Remove all packaging material.

Power supply

- ◆ Use a 1.5 V battery **7** to operate the appliance.

To insert the supplied battery **7** proceed as follows:



- 1) Carefully pull the housing **8** off the hand set **4** and place it to one side.
- 2) Insert the battery **7**. Pay attention to the polarity markings given in the battery compartment.
- 3) Push the housing **8** back onto the hand set **4** until it sits firmly in place and the gap is fully closed. The anti-slip dimples on the housing **8** must be on the same side as the anti-slip dimples on the hand set **4**. The writing on the housing **8** must be on the same side as the HI button **5** and the LO button **6**.


NOTE



- ▶ If the effectiveness of the cleaning starts to decrease, the battery **7** needs to be replaced.

Handling and use

This section provides important information about proper handling and operation of the appliance.

Fitting the cleaning attachment

- 1) Remove the appliance head **1** by turning it slightly so that the dot on the appliance head **1** is aligned with the  symbol on the hand set **4**. Then pull the appliance head **1** upwards and off.
- 2) Push the attachment fitting **3** into the hole of one of the cleaning attachments **2** in the storage box **9**. You will feel a slight click.
- 3) Pull the hand set **4** away from the storage box **9**. The cleaning attachment **2** comes out of the storage box **9**.
- 4) Check that the cleaning attachment **2** is firmly attached to the attachment fitting **3**. If necessary, push the cleaning attachment **2** onto the attachment fitting **3** with slightly more force.

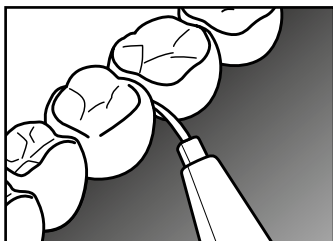
- 5) Replacing the appliance head **1**: guide the fitted cleaning attachment **2** through the hole in the appliance head **1**. The dot on the appliance head **1** must align with the  symbol. Turn the appliance head **1** until the dot is lined up with the  symbol

Cleaning the interdental spaces

NOTE

- ▶ We recommend using the appliance in front of a mirror so that you can guide the appliance more confidently and avoid injuring your gums.
- ▶ You can use this appliance every day to clean your interdental spaces. If you do so, we recommend changing the cleaning attachment **2** roughly every 3 days, as every use causes the edges of the cleaning attachment **2** to round off a little, reducing the cleaning effectiveness.

- 1) Hold the appliance vertically during the entire cleaning process.
- 2) Guide the cleaning attachment **2** from the outside into the interdental space you wish to clean. The cleaning attachment **2** is long enough: there is no need to also clean the interdental spaces from the rear.



- 3) Switch the appliance on: Press the LO button **6** for a low speed level or the HI button **5** for a high speed level. The cleaning attachment **2** starts moving.
- 4) Move the appliance up and down to clean the entire lateral surfaces of the adjacent teeth.

NOTE


- ▶ Do not use force when using the appliance. If you experience discomfort during one cleaning phase, select the low speed or move on to a different interdental space.

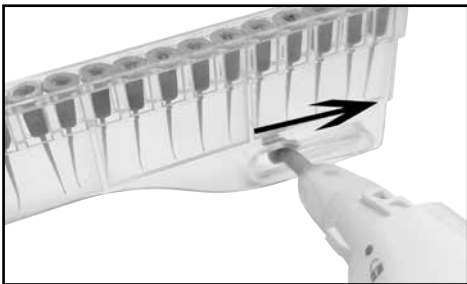
- 5) Once the interdental space appears sufficiently clean, release the LO button **6** or the HI button **5**.
The appliance stops.
- 6) Pull the cleaning attachment **2** out of the interdental space and continue cleaning with the next interdental space.

NOTE

- ▶ Divide your jaw into 4 quadrants. Once you have cleaned all the interdental spaces in one quadrant, rinse the cleaning attachment **2** under running water.
- 7) After completing the cleaning session, rinse the cleaning attachment **2** thoroughly under running water. Hold the appliance so that the cleaning attachment **2** is pointing downwards and the water flows over the cleaning attachment **2**.

If you want to remove and dispose of the cleaning attachment **2**:

- 1) Remove the appliance head **1** by turning it a little so that point on the appliance head **1** is aligned with the  symbol on the hand set **4**. You can then remove the appliance head **1**.
- 2) Pull the cleaning attachment **2** off the attachment fitting **3**. If it is attached too firmly, use the removal tool on the storage box **9**.
- 3) To do this, push the cleaning attachment **2** all the way through the opening in the storage box **9** and move the hand set **4** together with the appliance head **1** in the direction of the arrow:



This will remove the cleaning attachment **2** from the attachment fitting **3** and it will fall off.

NOTE

- ▶ To reorder cleaning attachments ❷, please contact our service department (see section "Ordering replacement parts").

Cleaning

CAUTION

Damage to the appliance!

- ▶ To avoid irreparable damage to the appliance, ensure that no moisture can penetrate the appliance during cleaning.
- Clean the surfaces of the appliance with a damp cloth. Use a normal commercial detergent and a little water to remove stubborn residue. Ensure that no water gets into the appliance.
- To clean the appliance head ❶, remove it from the hand set ❹ and rinse it under running water. Allow the appliance head ❶ to dry before replacing it on the hand set ❹.

Storage/disposal

Storage

If you plan not to use the appliance for an extended period, store it in a clean, dry place out of direct sunlight.

Disposal of the appliance



Never dispose of the appliance in your normal domestic waste. This product is subject to the provisions of European Directive 2012/19/EU.

Dispose of the appliance via an approved waste disposal company or your municipal waste disposal facility. Please comply with all applicable regulations. Please contact your waste disposal centre if you are in any doubt.



Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out product.

Disposal of (rechargeable) batteries



Used batteries must not be disposed of in the household waste.

Consumers are legally obliged to dispose of (rechargeable) batteries at a collection point in their community/city district or at a retail store.

The purpose of this requirement is to ensure that batteries are disposed of in an environmentally friendly manner. Only dispose of batteries when they are fully discharged.

Disposal of packaging



The packaging is made of environmentally friendly materials which you can dispose of at your local recycling centre.



Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner. Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings:

1-7: plastics,

20-22: paper and cardboard,

80-98: composites.

Appendix

Technical details

Voltage supply	1.5 V battery, size AA, LR6, DC ---
Protection class	IPX4

Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The validity period of the warranty starts from the date of purchase. Please keep your original receipt in a safe place. This document will be required as proof of purchase.

If any material or production fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you at our discretion. This warranty service is dependent on you presenting the defective appliance and the proof of purchase (receipt) and a short written description of the fault and its time of occurrence.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or fragile parts such as switches, batteries, baking moulds or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications/repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 12345) available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate, an engraving on the front page of the instructions (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the appliance.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and software on www.lidl-service.com.

Service

GB Service Great Britain
Tel.: 0800 404 7657
E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

MT Service Malta
Tel.: 80062230
E-Mail: kompernass@lidl.com.mt

IAN 306590

Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
DE-44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com



Ordering replacement parts

You can order the following replacement parts for the product NZR 1.5 B2:



Order the replacement parts via the Service Hotline (see “Service” section) or simply visit our website at www.kompernass.com.



NOTE

- Have the IAN number of the appliance ready (can be found on the cover of these operating instructions) when you place your order.

Inhaltsverzeichnis

Einführung	30
Informationen zu dieser Bedienungsanleitung	30
Urheberrecht	30
Bestimmungsgemäße Verwendung	30
Warnhinweise	31
Sicherheit	31
Grundlegende Sicherheitshinweise	31
Hinweise zum Umgang mit Batterien	33
Bedienelemente	34
Inbetriebnahme	34
Lieferumfang und Transportinspektion	34
Stromversorgung	35
Bedienung und Betrieb	35
Reinigungsaufsatz anbringen	35
Zahnezwischenräume reinigen	36
Reinigung	38
Lagerung/Entsorgung	38
Lagerung	38
Gerät entsorgen	38
Batterien/Akkus entsorgen	39
Verpackung entsorgen	39
Anhang	39
Technische Daten	39
Garantie der Kompersaß Handels GmbH	40
Service	41
Importeur	42
Ersatzteile bestellen	42

Einführung

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie bei Weitergabe oder Verkauf des Produktes an Dritte alle Unterlagen inkl. dieser Bedienungsanleitung mit aus.

Urheberrecht

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Vervielfältigung bzw. jeder Nachdruck, auch auszugsweise, sowie die Wiedergabe der Abbildungen, auch im veränderten Zustand, ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers gestattet.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist nur zum Reinigen von Zahnzwischenräumen bestimmt. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Das Gerät ist nicht zur Verwendung in gewerblichen oder industriellen Bereichen vorgesehen.

Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommener Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Betreiber.

Warnhinweise

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:

ACHTUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

HINWEIS

- ▶ Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

Sicherheit

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise im Umgang mit dem Gerät.

Dieses Gerät entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen.

Grundlegende Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind beaufsichtigt.

- Zahnzwischenraumreiniger können von Kindern und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. **Es besteht Erstickungsgefahr.**
- Die Reinigungsaufsätze ② dürfen nicht verschluckt oder eingeatmet werden. Sollte es dennoch dazu gekommen sein, suchen Sie sofort einen Arzt auf.
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch. Das Handteil darf nicht vom Anwender zerlegt werden.
- Eine Reparatur des Gerätes während der Garantiezeit darf nur von einem vom Hersteller autorisierten Kundendienst vorgenommen werden, sonst besteht bei nachfolgenden Schäden kein Garantieanspruch mehr.

- Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass sie die Sicherheitsanforderungen erfüllen werden.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät.
- Das Gerät nicht in der Nähe von offenen Flammen (z. B. Kerzen) oder unter extremen Bedingungen (z. B. in explosiver Umgebung) betreiben.
- Sollten Sie ungewöhnliche Geräusche, Rauch oder ähnlich unklare Situationen wahrnehmen, entnehmen Sie die Batterie und wenden sich an den Service (siehe Kapitel „Service“).

Hinweise zum Umgang mit Batterien

ACHTUNG

- ▶ Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer.
- ▶ Schließen Sie Batterien nicht kurz.
- ▶ Versuchen Sie nicht, Batterien wieder aufzuladen.
- ▶ Überprüfen Sie regelmäßig die Batterie. Ausgetretene Batteriesäure kann dauerhafte Schäden am Gerät verursachen.
- ▶ Im Umgang mit einer beschädigten oder ausgelaufenen Batterie besondere Vorsicht walten lassen. Verätzungsgefahr! Schutzhandschuhe tragen.

ACHTUNG

- ▶ Batterien für Kinder unzugänglich aufbewahren. Bei Verschlucken umgehend einen Arzt aufsuchen.
- ▶ Entnehmen Sie die Batterie aus dem Gerät, wenn Sie es längere Zeit nicht benutzen.

Bedienelemente

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

- ➊ Gerätekopf
- ➋ Reinigungsaufsatz
- ➌ Aufsteckdorn
- ➍ Handteil
- ➎ Taste HI (hohe Geschwindigkeitsstufe)
- ➏ Taste LO (niedrige Geschwindigkeitsstufe)
- ➐ Batterie
- ➑ Gehäuse
- ➒ Aufbewahrungsbox

Inbetriebnahme

Lieferumfang und Transportinspektion

Bitte prüfen Sie den Lieferumfang.

Der Lieferumfang besteht aus folgenden Komponenten:

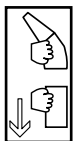
- Zahnzwischenraumreiniger
- 1 x 1,5 V-Batterie
- 30 Reinigungsaufsätze
- Bedienungsanleitung

HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).
- ◆ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes und die Bedienungsanleitung aus der Verpackung.
- ◆ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

Stromversorgung

- ◆ Zum Betrieb des Gerätes verwenden Sie eine 1,5 V-Batterie **7**. Zum Einsetzen der beiliegenden Batterie **7** gehen Sie wie folgt vor:



- 1) Ziehen Sie vorsichtig das Gehäuse **8** vom Handteil **4** ab und legen es zur Seite.
- 2) Setzen Sie die Batterie **7** ein. Achten Sie dabei auf die korrekte Polung, die im Batteriefach angezeigt wird.
- 3) Schieben Sie das Gehäuse **8** wieder auf das Handteil **4**, bis es fest sitzt und der Spalt geschlossen ist. Die Rutschknoppen am Gehäuse **8** müssen an der gleichen Seite liegen, wie die Rutschknoppen am Handteil **4**. Die Schrift auf dem Gehäuse **8** muss auf der gleichen Seite liegen, wie die Tasten HI **5** und LO **6**.


HINWEIS

- ▶ Lässt die Reinigungswirkung nach, muss die Batterie **7** ersetzt werden.

Bedienung und Betrieb

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zu Bedienung und Betrieb des Gerätes.

Reinigungsaufsatz anbringen

- 1) Nehmen Sie den Gerätekopf **1** ab, indem Sie diesen etwas drehen, so dass der Punkt am Gerätekopf **1** über dem Symbol  am Handteil **4** liegt und den Gerätekopf **1** nach oben abheben.
- 2) Stecken Sie den Aufsteckdorn **3** in das Loch einer der Reinigungsaufsätze **2** in der Aufbewahrungsbox **9**. Sie fühlen dabei ein leichtes Einrasten.
- 3) Bewegen Sie das Handteil **4** von der Aufbewahrungsbox **9** weg. Der Reinigungsaufsatz **2** verlässt die Aufbewahrungsbox **9**.
- 4) Prüfen Sie den sicheren Halt des Reinigungsaufsatzes **2** auf dem Aufsteckdorn **3**. Ggf. drücken Sie den Reinigungsaufsatz **2** noch etwas fester auf den Aufsteckdorn **3**.

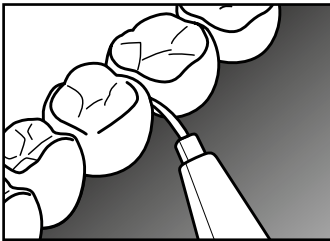
- 5) Setzen Sie den Gerätekopf **1** auf: Führen Sie den aufgesteckten Reinigungsaufsatz **2** durch das Loch im Gerätekopf **1**. Der Punkt am Gerätekopf **1** muss über dem Symbol **7** liegen. Drehen Sie den Gerätekopf **1** so weit, dass der Punkt über dem Symbol **8** liegt.

Zahnzwischenräume reinigen

HINWEIS

- Wir empfehlen, das Gerät vor einem Spiegel zu benutzen, damit Sie das Gerät sicherer führen können und Verletzungen des Zahnfleisches vermieden werden.
- Sie können dieses Gerät täglich verwenden, um Ihre Zahnzwischenräume zu reinigen. Wir empfehlen in diesem Fall den Reinigungsaufsatz **2** ca. alle 3 Tage zu wechseln, da bei jeder Benutzung die Kanten des Reinigungsaufsatzes **2** etwas abrunden und somit die Reinigungsfähigkeit nachlässt.

- 1) Halten Sie das Gerät während der gesamten Reinigung senkrecht.
- 2) Führen Sie den Reinigungsaufsatz **2** von außen in den zu reinigenden Zahnzwischenraum. Da der Reinigungsaufsatz **2** lang genug ist, müssen Sie die Zahnzwischenräume nicht auch von hinten reinigen.



- 3) Schalten Sie das Gerät ein: Drücken Sie die Taste LO **6** für eine niedrige Geschwindigkeitsstufe oder die Taste HI **5** für eine hohe Geschwindigkeitsstufe. Der Reinigungsaufsatz **2** wird in Bewegung versetzt.
- 4) Bewegen Sie das Gerät auf und ab, um die gesamte Seitenfläche der benachbarten Zähne zu reinigen.

HINWEIS

- Wenden Sie bei der Verwendung des Gerätes niemals Gewalt an. Sollte Ihnen eine Reinigungsphase unangenehm sein, wählen Sie die niedrige Geschwindigkeitsstufe oder fahren Sie mit einem anderen Zahnzwischenraum fort.

- 5) Erscheint Ihnen der Zahnzwischenraum gereinigt, lassen Sie die Taste LO **6** oder HI **5** los. Das Gerät stoppt.
- 6) Ziehen Sie den Reinigungsaufsatz **2** aus dem Zahnzwischenraum heraus und fahren Sie mit der Reinigung des nächsten Zahnzwischenraumes fort.

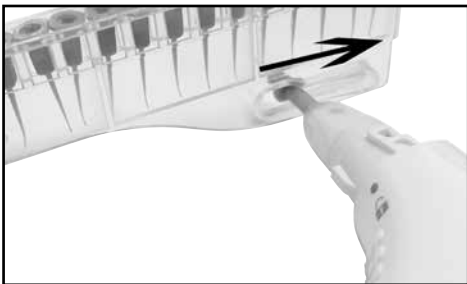
HINWEIS

- ▶ Teilen Sie Ihren Kiefer in 4 Quadranten ein. Wenn Sie alle Zahnzwischenräume eines Quadranten gereinigt haben, spülen Sie den Reinigungsaufsatz **2** einmal unter fließendem Wasser ab.

- 7) Nach Ende der Reinigungssitzung spülen Sie den Reinigungsaufsatz **2** unter fließendem Wasser ab. Halten Sie das Gerät dabei so, dass der Reinigungsaufsatz **2** nach unten weist und das Wasser über den Reinigungsaufsatz **2** nach unten abfließt.

Wenn Sie den Reinigungsaufsatz **2** abnehmen und entsorgen wollen:

- 1) Nehmen Sie den Gerätekopf **1** ab, indem Sie diesen etwas drehen, so dass der Punkt am Gerätekopf **1** über dem Symbol **7** am Handteil **4** liegt. Sie können dann den Gerätekopf **1** abnehmen.
- 2) Ziehen Sie den Reinigungsaufsatz **2** vom Aufsteckdorn **3**. Sollte dieser zu fest sitzen, benutzen Sie die Abnehmhilfe an der Aufbewahrungsbox **9**.
- 3) Dazu schieben Sie den Reinigungsaufsatz **2** ganz durch die Öffnung in der Aufbewahrungsbox **9** und bewegen das Handteil **4** mit Gerätekopf **1** in Pfeilrichtung:



Der Reinigungsaufsatz **2** wird dadurch vom Aufsteckdorn **3** getrennt und fällt ab.

HINWEIS

- ▶ Um Reinigungsaufsätze ❷ nachzubestellen, wenden Sie sich bitte an unseren Service (siehe Kapitel „Ersatzteile bestellen“).

Reinigung

ACHTUNG

Beschädigung des Gerätes!

- ▶ Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.
- Reinigen Sie die Oberflächen des Gerätes mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie bei hartnäckigen Verschmutzungen handelsübliche Spülmittel und nur wenig Wasser. Achten Sie darauf, dass kein Wasser ins Gerät eindringt.
- Zur Reinigung des Gerätekopfes ❶ nehmen Sie diesen vom Handteil ❹ ab und spülen ihn unter laufendem Wasser. Lassen Sie den Gerätekopf ❶ trocknen, bevor Sie diesen wieder auf das Handteil ❹ stecken.

Lagerung/Entsorgung

Lagerung

Sollten Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, lagern Sie es an einem sauberen, trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung, vorzugsweise in der Originalverpackung.

Gerät entsorgen



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Batterien/Akkus entsorgen



Batterien/Akkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden.

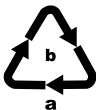
Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien/Akkus bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils oder im Handel abzugeben.

Diese Verpflichtung dient dazu, dass Batterien/Akkus einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück.

Verpackung entsorgen



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:

1–7: Kunststoffe,

20–22: Papier und Pappe,

80–98: Verbundstoffe.

Anhang

Technische Daten

Spannungsversorgung	1,5 V-Batterie, Größe AA, LR6, Gleichstrom ---
Schutzart	IPX4

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

(Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,

Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 306590

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

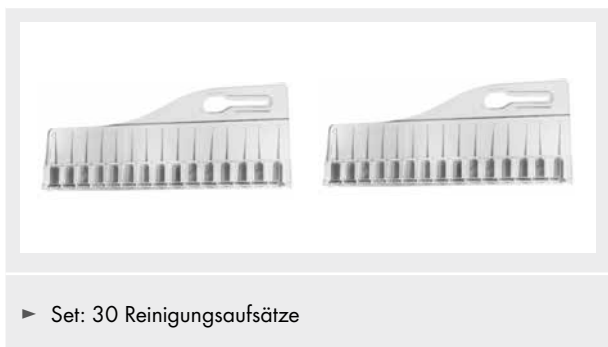
DE-44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

Ersatzteile bestellen

Folgende Ersatzteile können Sie zum Produkt NZR 1.5 B2 bestellen:



Bestellen Sie die Ersatzteile über unsere Service-Hotline (siehe Kapitel „Service“) oder bequem auf unserer Webseite unter www.kompernass.com.



HINWEIS

- Halten Sie die IAN-Nummer, die Sie auf dem Umschlag dieser Bedienungsanleitung finden, für Ihre Bestellung bereit.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21
DE-44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Versione delle informazioni - Last Information Update

Stand der Informationen:

07 / 2018 - Ident.-No.: NZR1.5B2-072018-1

IAN 306590

5 